



養和醫院  
Hong Kong Sanatorium & Hospital

## 2014 癌症治療學術研討會 探討治癌趨勢 海外醫學權威分享經驗 養和期望盡快引入質子治療

(香港，2014年6月15日) 養和醫院舉辦名為「質子治療：重新定義癌症治療的未來」的學術研討會，多位海外及本港癌症專家出席探討治癌新趨勢及質子治療的角色。質子治療為最先進的放射治療之一，此技術已發展多年，並於世界各地應用日廣。兩位來自美國的知名學者和癌症專家於會上分享質子治療在兒童癌症等的應用及經驗。曾將不同尖端醫學技術引入本港的養和醫院，期望盡快可將質子治療技術帶到香港，並計劃在籌建中的養和東區醫療中心加入質子治療設施。

癌症高踞全球致命疾病的首位，僅 2012 年間便在全球造成超過八百萬人死亡。本港平均每年因癌症死亡的人數亦逾萬人，佔總死亡人數的三分之一。隨著人口老化，癌症對健康的威脅將進一步加劇。

養和醫院院長李維達醫生在研討會上表示，癌症數目不斷上升，探討治癌新趨勢刻不容緩。今次研討會是一個難得的機會，首次邀得多位海外專家來港跟本港醫療界交流及分享經驗。養和醫院副院長陳煥堂醫生補充，隨著質子治療技術日趨成熟及更廣泛被採用，養和醫院有意引入此技術，為本地癌症患者提供多一個醫療選擇。

養和醫院綜合腫瘤科中心主任梁憲孫醫生指出，放射治療一直是癌症治療中重要的一環，惟傳統放射治療存在一定技術限制，射線可能會對鄰近的正常組織及器官造成影響。面對如兒科腫瘤、腦部腫瘤及頭頸腫瘤等，尚未有有效方法治療。

質子治療利用氫氣作原料，分離氫氣中的質子及電子，加速質子集中破壞癌細胞。它的優點在於療效高及副作用低，治療時可避免傷及健康細胞，特別適用於兒童癌症、肺癌及肝癌等。

美國佛羅里達大學質子治療中心主任 Nancy P. Mendenhall 教授認同，質子治療突破傳統放射治療的局限。由於質子治療可針對腫瘤組織釋放放射線能量，更準確且更有效，對周邊的健康組織影響較小。在美國，質子治療技術被應用於所有兒科癌症、肉瘤、顱底腫瘤，及部分頭頸癌、肺癌、乳癌等，而臨床數據亦證實質子治療的良好治療效果。

研討會上講者亦分享質子治療中心的發展和運作情況，設施的安全性已獲廣泛接受。美國哈佛醫學院、麻省總醫院 Francis H. Burr 質子治療中心主任 Thomas F. DeLaney 教授說：「目前全世界已有 42 個質子治療中心正在運作中，計劃和興建中的質子治療中心數目也逐漸增多，當中更不乏設於市中心繁盛地區的例子。以美國為例，現時運作中的質子治療中心有 14 個，此外有 10 個正在興建中，而有 21 個質子治療中心尚在規劃中，可見對質子治療的需求日趨殷切。」

陳醫生表示，養和東區醫療中心位於筲箕灣阿公岩，中心除會設置質子治療設施外，還會提供多項癌症診斷及治療服務，如磁力共振、電腦掃描及化療等，計劃現正進行規劃程序，醫院會爭取項目盡快落實，中心最快可望於 2019 年落成。

陳醫生補充：「我們期望項目會進一步提升本港的醫療技術，令病人受惠。同時，日後病人亦無需再到外地求醫，而醫護人員亦可得到應用嶄新醫療技術的培訓機會。」

由養和醫院舉辦的「質子治療：重新定義癌症治療的未來」學術研討會，由來自美國、日本及香港多位國際知名學者和癌症專家主講，吸引近四百位醫護人員出席，以瞭解國際上最新治癌趨勢。

~ 完 ~

### **關於養和醫院**

養和醫院是香港主要私營醫院之一，以「優質服務・卓越護理」為宗旨，致力服務大眾，並積極推動醫學教育和研究。

傳媒查詢，請聯絡：

養和醫院傳訊部

郭瑞儀

電話：2835-7082 / 9262-4455

電郵：[carolkwok@hksh.com](mailto:carolkwok@hksh.com)



養和醫院院長李維達醫生希望首次舉行的 2014 癌症治療學術研討會能讓人更多人認識質子治療，為本地癌症患者提供多一個醫療選擇



養和醫院代表及海外質子治療專家出席研討會後的記者會



2014 癌症治療學術研討會吸引了約 400 位醫療專業人員參與



養和醫院管理委員會成員與一眾講者合照



養和醫院肝臟外科中心主任范上達教授講述「治療肝癌的進展與機遇」



香港中文大學醫學院、威爾斯親王醫院臨床腫瘤學系莫樹錦教授與與會者分享「肺癌的個人化醫療」



養和醫院綜合腫瘤科中心副主任(放射治療)臨床腫瘤科專科醫生蔡清洪醫生分享了養和醫院在以螺旋放射治療系統治療鼻咽癌的經驗



香港大學、瑪麗醫院兒童及青少年科學系部門主管陳志峰教授主講「兒科患者在細胞治療的最新進展」



美國佛羅里達大學質子治療中心主任 Nancy P. MENDENHALL 教授主講「質子治療的展望、應用及早期結果與障礙」



美國哈佛醫學院、麻省總醫院 Thomas F. DELANEY 教授主講「骨與軟組織肉瘤的質子和帶電粒子放射治療」